

उपचर्म कैन्जुला का प्रयोग करके दवाई देना: एक कदमवार मार्गदर्शिका

1. उपचर्म कैन्जुला को त्वचा में अंदर डाले जाने के स्थान की निम्नलिखित बातों के लिए जाँच करें: सूजन, छूने पर अतिसंवेदनशीलता, लालिमा या रिसाव और कैन्जुला को त्वचा में अंदर डाले जाने के स्थान में कोई परिवर्तन। यदि इनमें से कोई भी कारक उपस्थित है, तो आगे जारी रखने से पहले सलाह के लिए अपनी नर्स से संपर्क करें।

2. अपने हाथों को साबुन और पानी से धोकर अच्छी तरह से सुखाएँ



3. सिरिज पर लगे लेबल को पढ़कर यह सुनिश्चित करें कि आपने ब्रेकथ्रू लक्षण के उपचार के लिए नियत की गई सही दवाई का चयन किया है



4. निम्नलिखित वस्तुओं को एक साफ कंटेनर में रखें:

- लेबल लगाई गई दवाई से भरी सिरिज (सिरिजें)
- लेबल लगाई गई फ्लश सिरिज

- * कुछ उपचर्म दवाइयाँ दिए जाने के समय तकलीफ दे सकती हैं। इससे बचाव में सहायता के लिए अपनी हथेलियों के बीच सिरिज को कुछ क्षणों के लिए रोल करें, ताकि उसमें भरी सामग्री थोड़ी गर्म हो जाए।



5. सिरिज से कैप को घुमाकर निकालें



6. कैन्जुला की Y-arm को पकड़ें और सिरिज को सुई-मुक्त कनेक्टर के केंद्र में घुसाकर उसे घुमाएँ ताकि यह उसमें ठीक से बैठ जाए

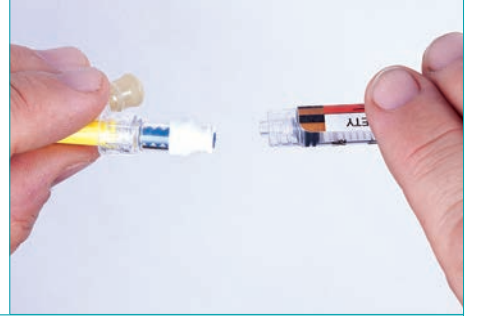
- * वैकल्पिक: कुछ सेवाएँ पहले सुई-मुक्त कनेक्टर की नोंक को एल्कोहल-युक्त स्वैब से पोंछने का निवेदन करती हैं।



7. सिरिज के प्लंजर को धीरे-धीरे दबाकर दवाई की पूरी मात्रा को त्वचा में प्रविष्ट करें



8. उपचर्म कैन्युला की Y-arm को पकड़ें और सिरिज को हटाने के लिए घुमाएँ



9. खाली सिरिज का सुरक्षित रूप से निपटान करें

10. उपचार के लिए दी जाने वाली वाली प्रत्येक दवाई के लिए कदम 5-9 दोहराएँ

11. उपचर्म कैन्युला में बची हुई सभी दवाई व्यक्ति की त्वचा में चली जाए, यह सुनिश्चित करने के लिए 0.9% सोडियम क्लोराइड (फ्लश सिरिज) के 0.5मिली का प्रयोग करके कदम 5-9 दोहराएँ

12. त्वचा में कैन्युला को अंदर डाले जाने के स्थान की जाँच करें: सूजन, छूने पर अतिसंवेदनशीलता, लालिमा या रिसाव और कोई परिवर्तन दिखाई देने पर अपनी नर्स को सूचित करें

* त्वचा में कैन्युला को अंदर डाले जाने के स्थान पर दवाई देने के तुरंत बाद एक छोटी गाँठ बनना सामान्य बात है। दवाई के रक्त-प्रवाह में अवशोषित होने के साथ-साथ गाँठ स्वतः गायब हो जाएगी।

13. अपने हाथों को साबुन और पानी से धोएँ और जिस सतह पर सामान रखकर आपने यह काम किया है, उसे साफ करें

14. दवाइयों की डायरी में प्रविष्टि दर्ज करें



15. लगभग 20 मिनट बाद व्यक्ति की जाँच करें और दवाइयों की डायरी में नया लक्षण स्तर दर्ज करें

यदि आप अनिश्चित या चिंतित हैं, तो आगे की सलाह के लिए अपने नर्स या डॉक्टर/नर्स व्यावसायिक से संपर्क करें।

Giving medicine using a subcutaneous cannula: *A step-by-step guide*

1. **Check the subcutaneous cannula insertion site for:** Swelling, tenderness, redness or leakage and any changes in the cannula position. If any of these are present, contact your nurse for advice before continuing.

2. **Wash your hands with soap and water and dry them well**



3. **Read the label on the syringe to make sure that you have selected the right medicine, as prescribed, for the breakthrough symptom to be treated**



4. **Place the following items into a clean container:**

- The labelled syringe(s) filled with medicine
- The labelled flush syringe

- * *Some subcutaneous medicines can cause discomfort when being given. To help avoid this, roll the syringe between your palms for a couple of seconds to warm the contents.*



5. **Twist the cap off the syringe**



6. **Hold the Y-arm of the cannula and push the syringe into the centre of the needle-free connector and twist until secure**

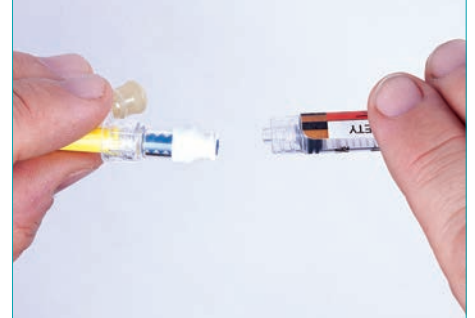
- * *Optional: Some services request that you first swab the end of the needle-free connector with an alcohol wipe.*



7. Slowly push the syringe plunger in until all the medicine has been given



8. Hold the Y-arm of the subcutaneous cannula and twist the syringe to remove it




9. Dispose of the empty syringe safely

10. Repeat steps 5–9 for each medicine to be given

11. Repeat steps 5–9 using 0.5mL of sodium chloride 0.9% (the flush syringe) to make sure all the medicine remaining in the subcutaneous cannula has been given to the person

12. Re-check the insertion site for: Swelling, tenderness, redness or leakage and inform your nurse if you notice changes

 *It is normal for medicine to form a small lump at the insertion site immediately after giving it. The lump will disappear as the medicine is absorbed into the bloodstream.*

13. Wash your hands with soap and water and clean up the work surface

14. Fill out the medicines diary



15. Check the person about 20 minutes later and put the new symptom rating in the medicines diary

If you are unsure or concerned, contact your nurse or doctor/nurse practitioner for further advice.